
Dienstag, 2. Juni 2026 | Nr. 11

POLITISCHE GEMEINDE

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Soziale Dienste – Aufgabenübertragung an die Gemeinde Marthalen

Die Situation auf den Sozialämtern wird von den Mitarbeitenden zunehmend als schwierig eingestuft. Kleinräumige Strukturen und tiefe Fallzahlen behindern effiziente Arbeitsabläufe, und der Einsatz von technischen Hilfsmitteln ist wenig wirtschaftlich. Ein Lösungsansatz wird in der Schaffung von Kompetenzzentren gesehen, welche vom Einzelkämpfer-Innenum weg hin zur Teamarbeit mit Stellvertretungsmöglichkeiten führt.

Mit der Übernahme der Aufgaben der Sozialen Dienste von Dachsen hat die Gemeinde Marthalen in unserer Region die Grundlage für die Zusammenarbeit in einem grösseren Rahmen geschaffen. Mit Beschluss vom 12. Dezember 2025 hat der Gemeinderat Laufen-Uhwiesen eine Absichtserklärung für den Anschluss an diese Fachstelle abgegeben.

Für den Gemeinderat ist es von zentraler Bedeutung, dass die Sozialen Dienste Marthalen im Zeitpunkt der Dossierübergabe sowohl personell als auch organisatorisch uneingeschränkt handlungsfähig und bereit sind. Zur Erreichung dieses Ziels hat der Gemeinderat

Marthalen eine stufenweise Integration aufskizziert. Konkret soll Marianne Klingenhegel, Leiterin der Sozialen Dienste Laufen-Uhwiesen, in der Übergangsphase von Mai bis Juni einen Arbeitstag pro Woche, ab Juli bis Dezember 50 Prozent ihres Pensums in Marthalen absolvieren. Ihre Anstellung in Uhwiesen endet am 31. Dezember 2026. Ab Jahresbeginn 2027 wird Marianne Klingenhegel formell in den Dienst der Gemeinde Marthalen eintreten.

Grundlage für die Aufgabenübertragung bildet die «Leistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Marthalen (Leistungserbringerin) und der Gemeinde Laufen-Uhwiesen (Leistungsbezügerin) über die Führung des Sozialamtes». Die im Zusammenhang mit der Leistungserfüllung im Bereich der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe anstehenden Aufgaben gehen per 1. Juli 2026 an die Sozialen Dienste der Gemeinde Marthalen über und werden gemäss deren gültigen Geschäftsordnung erledigt. Zur Gewährleistung des Informationsflusses wird ein regelmässiger Austausch zwischen der Leistungserbringerin und der Ressortvorsteherin Soziales und Gesundheit installiert. Die hoheitlichen Befugnisse wie auch

die Entscheidungsverantwortung verbleiben bei der Wohnsitzgemeinde der SozialhilfeempfängerInnen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, mit der Unterzeichnung der Leistungsvereinbarung und der damit verbundenen Auslagerung der Sozialen Dienste in die Gemeindeverwaltung Marthalen eine zukunftssträchtige Lösung gewählt zu haben. Die Möglichkeit zur Teamarbeit und gegenseitigen Stellvertretung macht die angebotenen Arbeitsplätze attraktiv. Die einhergehende Professionalisierung soll nicht zuletzt auch den BezügerInnen von Sozialhilfe zugutekommen.

Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung haben erhalten:

- Stoll Trabold AG (Eigentümer Thomas Witzig) für die Installation einer Wärmepumpe beim Wohnhaus Vers. Nr. 126, Dorfstrasse 34/36;
- Walter Treichler für den Abbruch des Einfamilienhauses Vers. Nr. 295 sowie den Neubau eines Mehrfamilienhauses, Dachsennerstrasse 13;
- Atilla Vuran für den Neubau einer Terrassenüberdachung beim MFH Vers. Nr. 868, Nüsatzstrasse 11 – im Anzeigeverfahren;
- Politische Gemeinde Laufen-Uhwiesen für den Neubau von temporären Parkplätzen an der Nüsatzstrasse, Kat. Nr. 2528;
- Mellorie und Kevin Benz für die Erstellung eines Vordachs beim Wohnhaus Vers. Nr. 516, Mörlersstrasse 12 – im Anzeigeverfahren.

Im Übrigen hat der Gemeinderat

- Grundstückgewinnsteuern im Gesamtbetrag von CHF 142'940.00 veranlagt;
- für das Update der Geschäftsverwaltungssoftware CMI auf Version 26 einen Kredit von CHF 20'928.15 bewilligt;
- die Jahresrechnungen 2025 der Zweckverbände Friedhof Laufen und Kläranlage Buechbrunnen genehmigt;
- für den Neubau der Wasserleitung inkl. Hydrant in der Grenzstrasse Nohl einen Kredit von CHF 82'000.00 bewilligt;
- für die Erstellung von 20 temporären Parkplätzen an der Nüsatzstrasse einen Kredit von CHF 9'458.75 bewilligt;
- für die Sanierung der Kanalisations-Hausanschlüsse der Gemeindeliegenschaften Gemeindehaus, Haus zum Kloster sowie ehem. Schlachtlöcher einen Gesamtkredit von CHF 12'965.45 bewilligt;
- der Turnei GmbH, Hinwil, die Bewilligung für die Durchführung des mittelalterlichen Weihnachtsmarktes vom 20. – 22.11.2026 beim Schloss Laufen erteilt;
- der Gemeinde Benken die Übernahme eines Anteils der Anwaltskosten im Zusammenhang mit dem Rechtsstreit um die Jagdpachtvergabe 2025-2033 im Betrag von CHF 17'592.15 zugesichert.

Der Gemeinderat

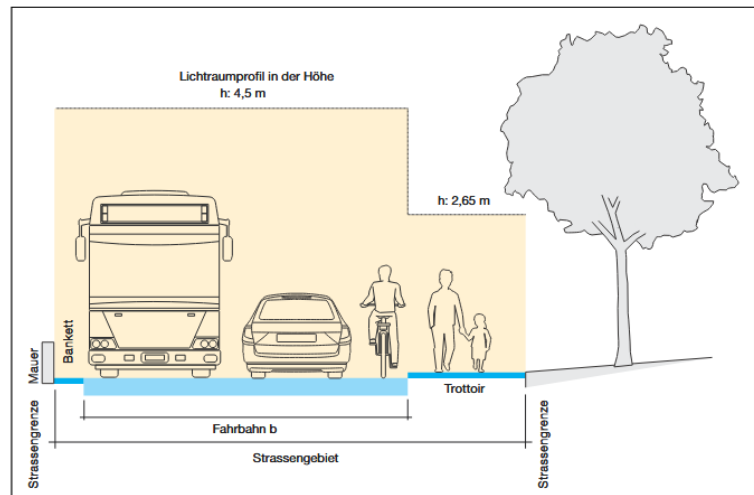
Geschwindigkeitskontrolle auf der Landstrasse

Am 7. Mai 2026 hat die Kantonspolizei an der Landstrasse (innerorts) in beiden Fahrtrichtungen eine Geschwindigkeitskontrolle durchgeführt. Bei 349 gemessenen Fahrzeugen resultierte eine Übertretungsquote von 9 Fahrzeugen. Die gemessene Höchstgeschwindigkeit betrug 67 km/h.

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

In das Strassengebiet hineinragende Bäume und Sträucher beeinträchtigen besonders in Kurven und bei Einmündungen die Sicht und sind daher verkehrsfährdend.

Gemäss § 240 Abs. 1 Planungs- und Baugesetz (PBG) darf der Verkehr weder behindert noch gefährdet werden. Die Verkehrserschliessungsverordnung (VERV) definiert in § 20 das Lichtraumprofil und in § 27 den Abstand zwischen den Pflanzen und der Strasse. In den Anhängen 3 bis 6 der VERV finden sich dazu Details und Pläne.

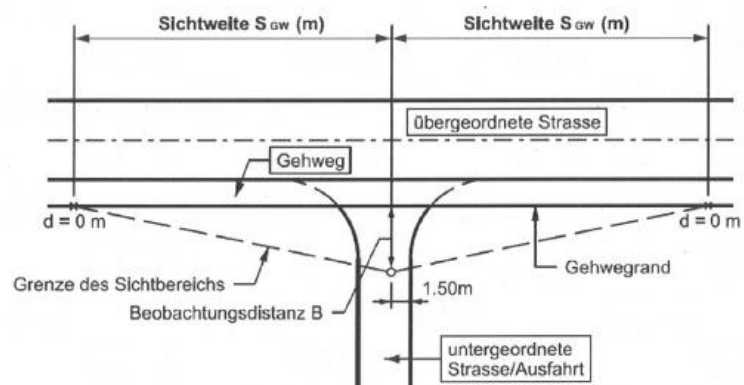


Seit 1. Januar 2021 dürfen zusätzlich zu den fahrzeugähnlichen Gefährten bis 12-jährige Kinder auf Trottoirs Fahrrad fahren. Die erforderlichen Sichtweiten sind auch bei Ausfahrten auf Gehwege einzuhalten (VSS-Norm SN 640 273a).

Sichtweiten auf Gehwege gemäss Norm VSS SN 640273a

Längsgefälle i	Min. Sichtweite S _{gw}	Grundlage
≤ 3%	15m	VSS SN 640273a
3% < i ≤ 5%	20m	VSS SN 640273a
5% < i < 8%	25m	VSS SN 640273a
≥ 8%	50m	VSS SN 640273a

Prüfen Sie nach, ob bei Ihrem Grundstück ein Zurückschneiden erforderlich ist. Für Unfälle, die darauf zurückzuführen sind, dass das vorschriftsgemässe Zurückschneiden der Bäume und Sträucher nicht beachtet wurde, können die Verantwortlichen haftbar gemacht werden.



Gleichzeitig bitten wir Sie, dafür besorgt zu sein, dass die Hydranten für den Bezug von Löschwasser durch die Feuerwehr frei zugänglich sind. Hausnummern, Verkehrssignale, Strassenbenennungstafeln sowie Schilder dürfen nicht verdeckt sein.

Die GrundeigentümerInnen und BewirtschafterInnen werden aufgefordert, die erforderlichen Massnahmen bis 30. Juni 2026 auszuführen. Nach dem erwähnten Termin wird unser Gemeindewerk überall dort, wo dieser Aufruf unbefolgt bleibt, die Arbeiten auf Kosten der Säumigen ausführen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinderat

Bauausschreibung

Bauherrschaft	Yulya Pauli, Zöllistrasse 1, 8248 Uhwiesen
Bauvorhaben	Ausbau Dachgeschoss beim Wohnhaus Vers. Nr. 246, Zöllistrasse 1, Kat. Nr. 2305, W1/20, ES II

Planaufgabe: Die Pläne liegen ab heute während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung auf.

Rechtsbehelfe: Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich beim Gemeinderat Laufen-Uhwiesen eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Kanzleigebühr erhoben.

Der Gemeinderat

Entsorgung von Elektronikschrott (Haushaltgeräte, Unterhaltungselektronik, Bürogeräte sowie Leuchtstoffröhren, Entladungslampen und Stromsparlampen)

Die Entsorgung findet am **Samstag, 13. Juni 2026, 13.30 – 15.00 Uhr**, beim Entsorgungsplatz in Uhwiesen statt. Es können alle Geräte kostenlos abgegeben werden.

Information: Keine Entgegennahme von Gipsabfällen auf dem Entsorgungsplatz an der Wassergasse

Wo kommt Gips vor?

- Fermacell-Gipsfaserplatten
- Putz und Spachtelmasse
- Bauschutt aus Innenwänden, Decken, Trockenbau und Formenbau
- Brandschutzplatten



Warum ist getrennte Entsorgung wichtig?

Bei Kontakt mit Regenwasser werden **Sulfate** ausgewaschen. Diese können das **Grundwasser gefährden** und wirken **betonaggressiv**, wodurch Leitungen und Kanalisationen beschädigt werden können.

Was passiert beim Verbrennen?

Gips brennt nicht, enthält jedoch Kristallwasser, das die Schlacke negativ beeinflussen kann. **Giftige Brandgase** entstehen vor allem durch Begleitstoffe wie Karton, Farben oder Kleber. Daher auch nicht dem «Schwarzabfall» beimengen.

Wichtiger Hinweis für Baustellen:

Aufgrund neuer Vorschriften müssen Gips-Materialien separat gesammelt und entsorgt werden. Bei einer Vermischung mit anderen Abfallarten entstehen deutliche Mehrkosten durch zusätzlichen Sortieraufwand.

Durch konsequentes Trennen vermeiden Sie diese Kosten und leisten einen wichtigen Beitrag zu einer **fachgerechten und umweltgerechten Entsorgung**.

Der Entsorgungsplatz an der Wassergasse ist weder geeignet noch eingerichtet für die Entgegennahme von Gipsabfällen. Für ihre Mithilfe und ihr Verständnis bedanken wir uns.

Für den Gemeinderat, Iris Braunwalder

Klasseneinteilung im Schuljahr 2026/2027

1 A	Menzi Trix	1/2/3 C	Weber Tom
1 B	Kohler Yvonne	3 A	Haas Titus
2 A	Birchler Mathias	3 B	Herth Beni
2 B	Menzi Ruth		

Austritte im Schuljahr 2025/2026

Fischer Löttscher Andrea, Schulpflege



Nach 16 Jahren verabschieden wir Andrea Fischer Löttscher, die unser Ressort Kommunikation betreut hat. Mit ihrem vorausschauenden Blick, vielen Ideen und verlässlichen Einsatz hat sie die Zusammenarbeit im Team bereichert und wichtige Impulse für unsere Schulentwicklung gesetzt. Besonders ihr Engagement für unser Bauprojekt war wertvoll. Wir danken Andrea Fischer Löttscher herzlich für ihre Arbeit. Ihre aufgestellte Art, ihre Power und positive Energie werden uns fehlen. Alles Gute für die Zukunft.

Bayard Isabelle, Schulpflege



Nach 12 Jahren verabschieden wir Isabelle Bayard, die unser Finanzressort mit ausserordentlichem Geschick, viel Herz und einem unermüdlichen Einsatz geführt hat. Ihre Professionalität, ihr Engagement und ihre Ruhe in allen Situationen haben unsere Schule bereichert und wesentlich dazu beigetragen, dass alles reibungslos läuft. Wir werden ihre kluge Unterstützung und ihre verlässliche Art sehr vermissen.

Neueintritte im Schuljahr 2026/2027

Castillo-Böni Nina, Schulpflege



Wir freuen uns sehr, Nina Castillo-Böni als neue Schulpflegerin begrüßen zu dürfen. Sie ist in Flurlingen aufgewachsen und der Gemeinde seit jeher verbunden. Nach der Kantonsschule in Schaffhausen studierte sie berufsbegleitend Soziale Arbeit und arbeitete zehn Jahre bei der Stadt Schaffhausen im Bereich Jugend. Mit ihrer offenen und herzlichen Art sowie ihrer Erfahrung mit Familien und Jugendlichen bringt sie wertvolle Perspektiven für unsere Schule mit.

Dünki Daniel, Schulpflege



Daniel Dünki verstärkt neu die Schulpflege. Er freut sich darauf, Ideen einzubringen, gemeinsam mit dem Team anzupacken und die Schule weiterzuentwickeln. Bewegung und Sport gehören zu seinen Hobbies – aber seine wahre Leidenschaft ist die Musik. Ob auf der Bühne mit seiner Band oder hinter den Plattentellern als DJ, Musik bringt ihn in Schwung. Mit seiner offenen Art freut er sich darauf, neue Kontakte zu knüpfen und die Schule aktiv mitzugestalten.

Staub Nino, Hauswart



Mit Nino Staub heissen wir eine engagierte Fachperson in unserem Team willkommen. Er übernimmt die Nachfolge von Gabi Gutjahr und wird bis zu deren Pensionierung im April 2027 sorgfältig in das vielseitige Aufgabengebiet eingeführt. Als ausgebildeter Zimmermann bringt er handwerkliches Geschick, technisches Flair und praktische Erfahrung mit – beste Voraussetzungen für seine neue Aufgabe. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Rückblick

Für 36 Schülerinnen und Schüler der 3. Sek geht im Sommer 2026 ein bedeutender Abschnitt zu Ende. Mit der Präsentation ihrer Abschlussprojekte am 19. Mai 2026 wurde nochmals eindrücklich sichtbar, wie viel Engagement, Kreativität und Ausdauer in den vergangenen Schuljahren gewachsen sind. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher liessen sich von der Vielfalt der Arbeiten begeistern.

Vom 29. Juni bis 3. Juli 2026 folgen mit den traditionellen Abschlussprüfungen der SekU die letzten gemeinsamen Herausforderungen. Danach öffnen sich neue Türen. Wir sind stolz auf den Abschlussjahrgang 2026, drücken für die Prüfungen fest die Daumen und wünschen allen einen gelungenen Start in den nächsten Lebensabschnitt.

Am 9. Juli 2026 feiern wir gemeinsam mit unseren Schulabgängerinnen und Schulabgängern sowie ihren Angehörigen den festlichen Diplomabend. In einem würdigen Rahmen blicken wir auf die vergangenen Schuljahre zurück und ehren die erbrachten Leistungen, den Einsatz und die Ausdauer unserer Absolventinnen und Absolventen. Dieser besondere Abend bildet den feierlichen Abschluss ihrer Schulzeit.

Im August 2026 beginnt für zahlreiche Schülerinnen und Schüler ein neuer Lebensabschnitt. Von den insgesamt 36 Jugendlichen der 3. Sek entscheiden sich die meisten für einen beruflichen Bildungsweg – sei es in Form einer Lehre oder eines Berufsvorbereitungsjahres. Zwei Schülerinnen und Schüler werden die Kantonsschule besuchen. Acht weitere haben die Aufnahmeprüfungen für die BMS, BM, HMS und FMS erfolgreich bestanden.

Aus der 2. Sek wechseln nach den Sommerferien zudem zehn Schülerinnen und Schüler an eine Kantonsschule.

Wir freuen uns über die vielfältigen Wege, die unsere Jugendlichen einschlagen, und wünschen ihnen allen einen erfolgreichen Start und einen spannenden weiteren Weg.

Ausblick

Am 17. August 2026 starten 50 Schüler/-innen aus den drei Kreisgemeinden ihre Zeit an unse-

rer Schule. Ein neuer Lebensabschnitt beginnt. Wir wünschen ihnen viel Freude, Neugier und viele schöne Momente an der SekU.

Die Schulpflege dankt allen Mitarbeitenden herzlich für ihren grossen Einsatz und die wertvolle Arbeit im vergangenen Schuljahr.

Für die Sommerferien wünschen wir Ihnen und Ihren Familien erholsame und sonnige Tage.

Mit herzlichen Grüssen und den besten Wünschen

Für die Sekundarschulpflege

Andrea Fischer Lötscher
Öffentlichkeitsarbeit

Beatrice Leu
Schulverwaltung



reformierte
kirche laufen am rheinfall



«Läbe underem Rägeboge»

Sonntag, 28. Juni 2026 – Kirche Laufen

Ab 10.00 Uhr

Programm:

10.00 bis 11.00 Uhr Gottesdienst

Mitwirkende:

Pfarrteam ref. Kirchgemeinde Laufen
Kinder des Singtages unter der Leitung
von Sarah Fuhrer, Katechetin Laufen,
Sandra Rieder, Katechetin Feuerthalen
und Hans-Jörg Ganz, Kantor
Adrian Mira, Klarinette

ab 11.30 Uhr Festwirtschaft
mit Pizzawagen und Glacé-Velo

Kinderprogramm unter anderem mit dem Clown Schwuppdibupp



Diverse Matten

Fussballtore
Unihockeytore

Sprungbretter
Reuterbretter

Hochsprungstangen
und Latten

Barren
Step

Bänkli
Garderoben

Kletterwand
Sprossenwand

Basketballkörbe

Alte Lampenkugeln
Glas

Stühle
Stangen

Geschirrspühler
Kochkiste

Gläser
Besteck

Bühnenelemente

und vieles mehr

Flohmarkt

Turnhalle 1 in Uhwiesen

Samstag, 4. Juli 26

10.00- 12.00 Uhr

Schauen Sie herein, es lohnt sich.
Primar- und Sekundarschule Uhwiesen

Verkauf nur gegen Barzahlung oder Twint möglich



Flohmarkt in der Arche Für Kinder und Erwachsene

Samstag, 13. Juni, 14.00 – 17.00 Uhr

Wer hat Lust mitzumachen?

Verkauft werden können gebrauchte Gegenstände wie z. B. Spielsachen und Kleidung.

- Aufbau ab 13.00 Uhr
- Tische und Bänke sind vorhanden
- Für den Verkauf in der Arche bitte ein Tuch mitbringen

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Kuchen-
spenden sind herzlich willkommen.

Bei nasser Witterung findet der Flohmarkt im Be-
gegnungszentrum Mesmerschüür (BZM) statt.

Anmeldungen für die Verkaufsstände und Ku-
chenspenden bitte an:

sarah.nohl@kircheamrheinfall.ch

Beim grossen Parkplatz des Schloss Laufen
kann parkiert werden.
Sie erhalten von uns Ausfahrtstickets.

Veranstaltungen im Juni 2026
in der Arche 2.0
(neben der Kirche Laufen am Rheinfall)

Freitag, 5. Juni, 19.00 – 20.00 Uhr **Katastrophe oder Rettung**

Die Geschichte von Noah, der Flut und der
Arche – erzählt, kommentiert, musiziert
Adrian Furrer (Schauspieler)
Siegfried Arends (Theologe)
Mattias Ernst (Blues Harp)

Freitag, 12. Juni, 19.00 – 20.00 Uhr **Wir sind so baff, bäffer denn je...**

Musikalische Reportagen aus der vollen Tiefe
des Jetzt
Christof Brassel (Liedermacher)

Freitag, 19. Juni, 19.00 – 20.00 Uhr **Was wir mit uns tragen**

Erinnerungsstücke und Geschichten von
Menschen auf der Flucht
SOS-MEDITERANEE - zivile
Seenotrettung im Mittelmeer
Gruppe **LUCE BARAN**,
mediterrane Musik

Freitag, 26. Juni, 19.00 – 20.00 Uhr **Bänkligschicht**

Stücke aus dem wahren Leben und aus ei-
genen Erfahrungen

Theatergruppe «Schräge Vögel» aus Zü-
rich, Menschen vom Rande der Gesellschaft
mit Leidenschaft fürs Theater,
Brigitte Schmidlin, Regie

Eintritt frei.

Weitere Infos finden Sie unter:
www.kircheamrheinfall.ch/arche_programm



NEUIGKEITEN AUS DER BIBLIOTHEK

POKÉMON-KARTEN TAUSCHBÖRSE



Wo: Bibliothek Dachsen
Wann: Samstag,
13. & 20. & 27. Juni 2026
Zeit: 10.00 - 11.00 Uhr

Wir freuen uns auf eine lustige Tauscherei und viel Spass!
Das Team der Bibliothek Dachsen



BIBLIOTHEK DACHSEN

ÖFFNUNGSZEITEN
MO 16.30 - 19.30
MI 09.00 - 11.00
DO 15.30 - 19.30
SA 10.00 - 12.00

Telefon: 052 654 08 15
(während der Öffnungszeiten)

E-Mail: bibliothek@schuledachsen.ch



BIBLIOTHEKDACHSEN

Einladung zum Seniorenausflug Mittwoch, 17. Juni 2026 Karren (Dornbirn)



Der Frauenverein und die Gemeinde Laufen-Uhwiesen möchten Sie
(alle Senioren ab 70 Jahren) auch in diesem Jahr zu einem abwechslungsreichen Ausflug einladen.

Der Karren, unser Ziel, befindet sich in Österreich. Mit der Luftseilbahn fahren wir auf den Hausberg der vorarlbergischen Stadt Dornbirn, auf 976 m.ü.M.

Unser Mittagessen nehmen wir im traumhaften Panoramarestaurant ein, vom welchem wir den Blick über das Rheintal bis zum Bodensee geniessen.

Am Nachmittag führt uns eine Schifffahrt durch den bekannten, unbekanntem alten Rhein.

Vormittags ist ein Kaffeehalt mit Gipfeli eingeplant.

Abfahrt: 7.45 Uhr Uhwiesen, Hirschen

Rückkehr: 18.30 Uhr ca.

Kosten: Fr. 54.- Ganz (Partner u. 70ig Fr. 98.-)
Fr. 47.- Halbtax (Partner u. 70ig Fr. 91.-)
Fr. 40.- GA (Partner u. 70ig Fr. 84.-)

(Inkl. Carfahrt, Kaffee mit Gipfeli, Luftseilbahn, Schifffahrt, Mittagessen exkl. Getränke)

Wichtig: ID und Euro nicht vergessen

Anmeldung mit Menüwahl und Halbtax oder GA bis spätestens 5. Juni 2026

Anne Togo	Hornsbergstrasse 6a	076 365 64 82
Nicole Maurer	Ramsauerweg 4	052 659 11 18
Sandra Plüss	Mettliweg 11	052 659 47 66

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und einen erlebnisreichen Ausflug.

Herzliche Grüsse

Der Vorstand des Frauenvereins

Anmeldung Seniorenausflug 17. Juni 2026

Frau / Herr _____

Adresse _____ Tel: _____

Halbtax Abo Ja / Nein **GA**

Abholdienst: Ja: / Nein:

Menüwahl: **Fleisch:** Rindsgeschnetzeltes, Rüepli, Kartoffelstock

Vegi: Nach Tagesangebot
